

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ СЕРВИСОВ: SELECTEL VIDEO ANALYTICS

Версия от 17 сентября 2020 г.

Настоящие условия использования отдельных сервисов («Условия») являются неотъемлемой частью Пользовательского соглашения («Соглашение»). Термины с прописной буквы, которые используются, но не определены в настоящих Условиях, имеют значение, присвоенное им в Соглашении.

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Тенант - веб-страница по адресу <https://selectel.video>, предназначенная для просмотра видеоданных, управления Видеоархивом, подключения и использования Видеоаналитики.

Видеоаналитика - дополнительные услуги позволяющие получать заданные данные из Видеоархива на основе машинного обучения.

Видеоархив - хранилище видеоданных на площадке Исполнителя.

1. ПРЕДМЕТ

1.1. Исполнитель предоставляет Заказчику услугу Selectel Video Analytics, в рамках которой Заказчику предоставляется Тенант с установленной системой авторизации, необходимым количеством подключенных видеоустройств и Видеоаналитики (далее - «Услуга»). Заказчик принимает и оплачивает Услугу Исполнителю.

1.2. В рамках Услуги Заказчику предоставляются следующие возможности:

- удаленное видеонаблюдение;
- доступ к системе видеонаблюдения;
- запись и хранение видеоданных в Видеоархиве;
- возможность интеллектуального поиска в Видеоархиве;
- воспроизведения видеоданных.

Также в рамках выбранных тарифов может быть предоставлены дополнительные услуги:

CONDITIONS FOR USAGE OF INDIVIDUAL SERVICES: SELECTEL VIDEO ANALYTICS

Revision dated September 17, 2020

These conditions for usage of individual services ("Conditions") are an integral part of the User Agreement ("Agreement"). Capitalized terms (used but not defined in these Conditions) shall have the meanings assigned to them in the Agreement.

TERMS AND DEFINITIONS

Tenant is a web page located at <https://selectel.video> used for viewing video data, Video Archive managing, connecting to and using the Video Analytics.

Видеоаналитика - дополнительные услуги позволяющие получать заданные данные из Видеоархива на основе машинного обучения.

Video Archive is a video data repository located at the Contractor's site.

1. SUBJECT

1.1. The Contractor shall provide to the Customer the Selectel Video Analytics service, that includes the provision to the Customer of a Tenant with an installed authorization system, required number of connected video devices and the Video Analytics (hereinafter referred to as the "Service"). The Customer shall accept and pay for the Service to the Contractor.

1.2. As part of the Service, the Customer is provided with the following functionalities:

- remote video surveillance;
- access to the video surveillance system;
- recording and storing video data in the Video Archive;
- intelligent search in the Video Archive
- playback of video data.

Based on the selected tariffs, additional services can also be provided such as:

- Видеоаналитика;
 - и иные.
- 1.3. Срок хранения Видеоархива определяется тарифным планом Услуги.
- 1.4. В рамках Услуги не предоставляется:
- купля-продажа видеоустройств;
 - монтаж и обслуживание видеоустройств;
 - подключение видеоустройство к сети Интернет.
- 2. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГИ**
- 2.1. Выбор и заказ Услуги осуществляется Заказчиком через Тикет-систему.
- 2.2. При заказе Услуги Заказчик указывает:
- необходимое количество видеоустройств для подключения;
 - желаемые услуги Видеоаналитики;
 - технические параметры видеоустройств, в том числе IP адрес видеоустройства, модель, логин и пароль доступа к видеоустройству.
- При необходимости Исполнитель уточняет и иные сведения.
- 2.3. Исполнитель в течение 7 (семи) рабочих дней формирует Тенант, передает Заказчику параметры доступа (логин, пароль) для входа и подключает видеоустройства.
- 2.4. Оказание Услуги начинается с момента передачи Заказчику параметров доступа и подключения Исполнителем видеоустройств.
- 2.5. Для изменения количества подключенных к Услуге видеоустройств, а также для изменения тарифа, Заказчик подает заявку Исполнителю через Тикет-систему.
- 2.6. В случае необходимости подключения новых видеоустройств Заказчик вместе с заявкой сообщает технические
- Video Analytics;
 - and others.
- 1.3. The period of storage of the Video Archive shall be determined by the Service billing plan.
- 1.4. The following shall not be provided as part of the Service:
- purchase and sale of video devices;
 - installation and maintenance of video devices;
 - connection of video devices to the Internet.
- 2. SERVICE PROVISION PROCEDURE**
- 2.1. The choosing and ordering of the Services are carried out by the Customer in the Customer Profile Control Panel and/or the Ticket System.
- 2.2. When ordering the Service, the Customer shall indicate the required number of the Users.
- required number of video devices to be connected;
 - required Video Analytics services;
 - technical parameters of video devices, including IP address and model of the video device, login and access code for the video device.
- If necessary, the Contractor shall clarify other details.
- 2.3. Within 7 (seven) working days, the Contractor shall generate the Tenant, transfer the credentials (login, password) to the Customer for logging in and connect the video devices.
- 2.4. The Service provision shall begin from the moment of the credentials transfer to the Customer and connection of the video devices by the Contractor.
- 2.5. In order to change the number of video devices connected to the Service or to change the tariff, the Customer shall submit a ticket to the Contractor through the Ticket system.
- 2.6. If the Customer needs new video devices to be connected, the Customer shall indicate with the ticket the technical parameters of the



параметры видеоустройств, указанные в п. 2.2 Условий. Исполнитель в течение 3 (трех) рабочих дней подключает новые видеоустройства.

video devices, specified in clause 2.2 of the Conditions. The Contractor shall connect new video devices within 3 working days.

2.7. В случае необходимости отключения видеоустройств от Услуги Заказчик вместе с заявкой сообщает параметры видеоустройств, которые необходимо отключить. Исполнитель в течение 3 (трех) рабочих дней отключает видеоустройства от Услуги.

2.7. If the Customer needs new video devices to be disconnected, the Customer shall indicate with the ticket the parameters of the video devices to be disconnected. The Contractor shall disconnect the video devices from the Service within 3 working days.

2.8. Подключение и изменение Видеоаналитики происходит посредством изменения тарифа.

2.8. The Video Analytics shall be connected and changed by changing the tariff.

2.9. Заказчик может менять тариф Услуги не более чем один раз в месяц.

2.9. The Customer may change the tariff for the Service not more frequently than once a month.

3. ОПЛАТА УСЛУГИ

3. PAYMENT FOR SERVICE

3.1. Если иное не установлено настоящими Условиями, Услуга оплачивается в порядке, сроки и форме, установленные Соглашением и тарифами.

3.1. Unless otherwise established by these Terms and Conditions, the Service is paid in the manner, time and form established by the Agreement and tariffs.

3.2. Расчет стоимости Услуги производится по количеству видеоустройств, исходя из выбранного тарифа к каждому видеоустройству.

3.2. The cost of the Service shall be calculated based on the number of the video devices and the selected tariff for each video device.

4. ОКОНЧАНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГИ

4. END OF SERVICE PROVISION

4.1. Заказчик может отказаться от Услуги путем направления заявки на её отключение в Тикет-системе.

4.1. The Customer may discontinue the use of the Service by submitting a ticket for its disconnection through the Ticket System.

4.2. Исполнитель прекращает оказание Услуги в первый день месяца, следующего за месяцем, в котором была получена заявка на отключение Услуги.

4.2. The Contractor shall terminate the Service provision on the first day of the month following the month in which the ticket for the Service disconnection was received.

4.3. При Балансе Заказчика, недостаточном для осуществления следующего списания за оказание Услуги, Исполнитель направляет Заказчику уведомление об истечении оплаченного периода Услуги в Тикет-системе и/или по электронной почте.

4.3. If the Customer's Balance is insufficient for the next funds debiting for the Service provision, the Contractor shall send a notification of the expiry of the paid period of Service usage via the Ticket-System and/or via e-mail.

4.4. Отключение услуги и удаление Видеоархива происходит по истечении 30 дней с момента уведомления. Удаление Тенанта не предусмотрено.

4.4. The Service shall be disconnected and the Video Archive shall be deleted upon 30 days from the date of notification. No Tenant deletion is provided.

4.5. Возобновление Услуги происходит в том же порядке как при первоначальном заказе Услуги, кроме процесса подключения Тенанта.

4.5. The Service provision may be restored in the same manner as the initial Service ordering occurs, except for the Tenant connection process.

5. УРОВЕНЬ ОКАЗАНИЯ УСЛУГИ (SLA)

5. SERVICE LEVEL ACCOMPLISHMENT (SLA)

5.1. Таблица № 1

5.1. Table No.1

Гарантированная доступность (при отсутствии причин недоступности Услуги)/ Guaranteed availability (in the absence of reasons for unavailability of the Service)	24x7x365 – 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, 365 дней в году / 24x7x365 - 24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year
% (процент) работоспособности за месяц/ % (percent) of efficiency per month	99.98 %

Таблица № 2

Table No.2

Доступность Услуги в месяц / Service availability per month	Время недоступности Услуги / Service unavailability time	Размер компенсации / Compensation amount
до 99,8 % / up to 99.8 %	до 1 часа 30 минут / up to 3 hours	5 %
от 99,79 до 99,58 % / from 99,79 to 99,58 %	от 1 часа 31 минуты до 3 часов / from 1 hour 31 minutes to 3 hours	10 %
от 99,57 до 98,62 % / from 99,57 to 98,62 %	от 3 часов 1 минуты до 10 часов / from 3 hours 1 minute to 10 hours	30 %
от 98,61 до 96,7 % / from 98.61 to 96.7%	от 10 часов 1 минуты до 23 часов 59 минут / from 10 hours 1 minute to 23 hours 59 minutes	70 %
до 96,6 % / up to 96,6 %	от 24 часов / from 24 hours	100 %

5.2. Исполнитель обеспечивает доступность Услуги в течение времени, указанного в Таблице № 1, за исключением времени проведения аварийных и профилактических работ. Время проведения профилактических работ не является временем недоступности Услуги, подлежащей компенсации.

5.2. The Contractor ensures the Service availability during the time specified in Table No 1, with the exception of the time for emergency and preventive maintenance. The time for carrying out preventive works is not the time of Service unavailability subject to compensation.

- 5.3. Недоступность Услуги (простой) определяется как интервал времени между моментом отправки сообщения посредством Тикет-системы в службу поддержки Исполнителя и моментом завершения восстановительных работ Исполнителем.
- 5.4. Компенсация выражается в предоставлении Заказчику соответствующего количества дней бесплатного оказания Услуги, вплоть до 1 (одного) месяца. Размер компенсации определяется исходя из суммы платежа за Услугу за 1 (один) месяц и установленного процента компенсации в Таблице № 2. Полученная сумма переводится Исполнителем из процентов в количество дней бесплатного оказания Услуги.
- 5.5. Компенсация за недоступность Услуги по вине Исполнителя выражается исключительно в предоставлении бесплатных дней оказания Услуги. Максимальный размер компенсации – один месяц бесплатного оказания Услуги. Компенсация не может выражаться в выплате денежных средств или зачисляться на счет Заказчика.
- 5.6. Не подлежит компенсации простой, связанный с обстоятельствами непреодолимой силы и иными обстоятельствами, произошедшими не по вине Исполнителя. Не подлежит компенсации простой, вызванный действиями (бездействием) Заказчика.
- 5.7. Для получения компенсации Заказчик после окончания месяца, в котором Услуга была недоступна, направляет Исполнителю заявление на предоставление компенсации. Заявление заполняется по форме Исполнителя, размещённой на сайте Исполнителя с указанием номера тикета, в котором сообщалось о недоступности Услуги, суммарное время простоя, даты недоступности Услуги.
- 5.3. The unavailability of the Service (ineffective time) is defined as the time interval between the moment of sending a message via the Ticket System to the Contractor's support service and the moment of completion of the recovering work by the Contractor.
- 5.4. The compensation results in providing the Customer with an appropriate number of days of free provision of the Service, up to 1 (one) month. The amount of compensation is determined based on the amount of payment for the Service for 1 (one) month and the percentage of compensation specified in Table No.2. The received amount is transferred by the Contractor from an interest rate to the number of days of free Service provision.
- 5.5. Compensation for the Service unavailability through the fault of the Contractor shall be provided solely in the form of free Service provision for a respective number of days. The maximum amount of the compensation is limited to one month of free Service provision. The compensation shall not be provided in the form of funds payment or crediting to the Customer's account.
- 5.6. The ineffective time is not subject to compensation due to force majeure or other circumstances that occurred through no fault of the Contractor. The ineffective time is not subject to compensation due to actions (inaction) of the Customer.
- 5.7. The Customer sends an application for compensation to the Contractor after the end of each month in which the Service was unavailable. The application is filled in according to the Contractor's form available on the Contractor's website specifying the ticket number indicating the Service unavailability, the total downtime, the dates of Service unavailability.

- 5.8. На основании заявления Заказчика о предоставлении компенсации, Исполнитель в течение 7 (семи) календарных дней делает расчет компенсации, или принимает решение об отказе в предоставлении компенсации, если неработоспособность Услуги наступила по причине, не зависящей от Исполнителя, или была запланирована Исполнителем, о чем Заказчик был уведомлен.
- 5.9. После принятия решения о предоставлении компенсации или об отказе, Исполнитель уведомляет об этом Заказчика посредством Тикет-системы.
- 5.8. Based on the Customer's application for compensation, the Contractor calculates the compensation within 7 (seven) calendar days, or decides to refuse in compensation provision, if the Service failed due to reasons not dependent on the Contractor or it was planned by the Contractor, of which the Customer was duly notified.
- 5.9. After making a decision on the compensation provision or refusal, the Contractor shall notify the Customer thereof via the Ticket System.